

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 37 (1998)  
**Heft:** 4: Friedhöfe = Cimetières

**Artikel:** Friedhof im "Dorf am Himmel" = Le cimetière du "village sous le firmament"  
**Autor:** Wengmann, Bernd  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-138244>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

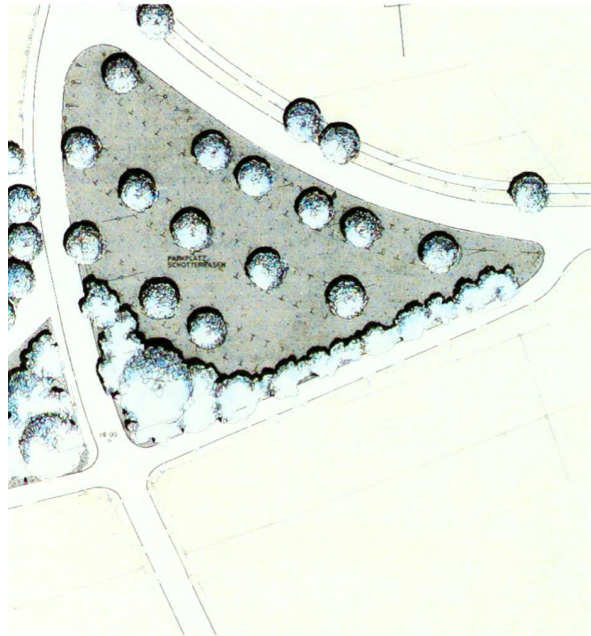
**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Le cimetière du «village sous le firmament»

Bernd Wengmann,  
architecte-paysagiste  
FSAP, Untersiggenthal



lieu des villages appartenant à la commune de Höhenschwand: le nouveau cimetière allait pouvoir être implanté au milieu des haies sauvages existantes

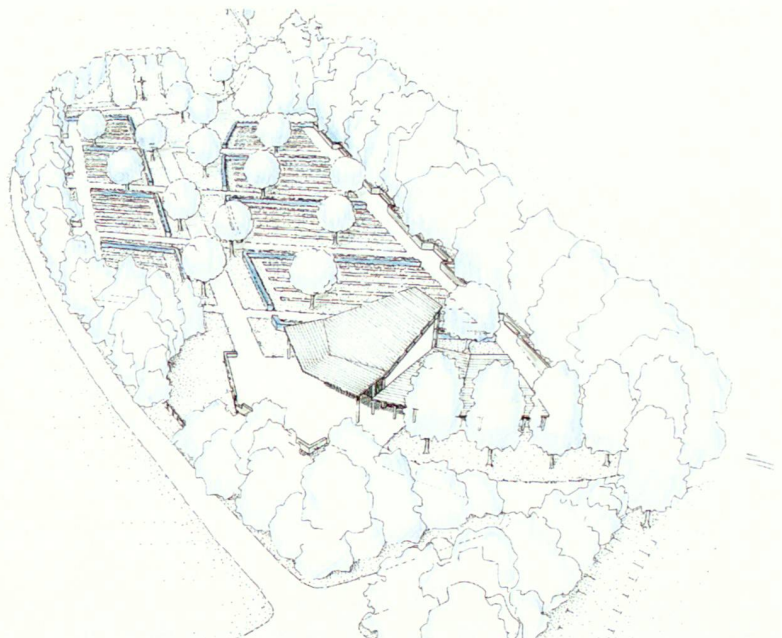
et s'intégrer ainsi parfaitement au paysage. En outre, l'exploitation par les communes limitrophes était tout à fait possible. Le bâtiment du cimetière, hors de la zone destinée à la construction, pouvait s'intégrer à merveille au paysage et, en hiver, les activités des sportifs n'en seraient pas perturbées.

C'est après avoir dressé un plan de quartier que l'architecte-paysagiste fut chargé d'organiser le concours pour l'attribution du bâtiment, sur la base de l'avant-projet paysager. C'est au terme de longues discussions que le deuxième prix fut choisi pour la réalisation. Curieusement, un concours fut finalement organisé pour le cimetière, et ce vraisemblablement sous la pression de collègues architecte-paysagistes. Après tous les travaux

**Les cimetières sont les sites culturels de notre époque. Leur réaménagement ou leur agrandissement suscitent toujours l'intérêt du public. Tel est le cas de Höhenschwand où la réimplantation d'un cimetière à l'extérieur de la zone d'habitation a modifié des usages séculaires.**

henden Wildhecken und damit in die Landschaft gut eingebunden werden; die Erschließung war auch von den Randgemeinden gut möglich; das Friedhofsgebäude, ausserhalb des Baugebietes, konnte gut in die Landschaft integriert werden; die Aktivitäten der Sporttreibenden im Winter wurden nicht gestört.

Nach Erstellung eines Bebauungsplanes wurde durch den Landschaftsarchitekten der Wettbewerb für Hochbauten ausgeschrieben, aufgrund der Aussagen unseres Vorprojektes. Nach längeren Diskussionen wurde der zweite Preis ausgeführt. Kurioserweise wurde, wahrscheinlich auf Druck der Kollegen, anschliessend noch ein Wettbewerb für den Friedhof ausgeschrieben. Wir hatten zugegebenerweise, nach all den von unserem Büro geleisteten Vorarbeiten, keine Freude – die stellte sich dann aber mit dem ersten Preis wieder ein.



Die Gestaltungsidee liegt in der Erstellung eines in die wunderschöne Landschaft des Schwarzwaldes eingebundenen Friedhofes, der ohne das Öffnen von Toren zwanglos über die öffentlichen Spazierwege erreicht werden kann. Die Erschliessung erfolgt getrennt für den Dienstverkehr, die Besucher und den Parkplatz. Die Besucher können abseits vom Fahrverkehr über den Hauptweg und zwei Nebenwege den Friedhof erreichen.

Die Lage des Friedhofsgebäudes wurde am tiefsten Punkt des Geländes vorgesehen. Dadurch wurde eine unauffällige und harmonische

**Künstlerischer Bronzeschmuck auf dem Vorplatz**

*Sculpture en bronze, sur le parvis*



**Hauptweg, zugleich öffentlicher Spazierweg, abseits der Grabfelder**

*Allée principale, également sentier de randonnée public, à l'écart des tombes*

**Grabfelder, umrahmt von Hecken**

*Sépultures encadrées de haies*



**Photos: Bernd Wengmann**

Eingliederung in das Landschaftsbild erreicht. Das Gebäude beinhaltet einen Versammlungsraum, zwei Aufbahrungsräume, den Werkraum und Nebenräume. Alle Wege im Friedhof sind stufenlos und damit behindertengerecht. Der Vorplatz des Gebäudes, Versammlungsort bei Beerdigungen, ist Ausgangspunkt, um die Grabfelder zu erreichen. Der künstlerische Schmuck – Ergebnis eines Wettbewerbes – unterstreicht diese würdige Stätte auch nach aussen.

Die Grabfelder sind räumlich spannungsvoll unterteilt und werden durch Hecken ge-



*préalables fournis par notre bureau, il est vrai que nous n'en éprouvions aucune joie, mais celle-ci réapparut avec l'attribution du premier prix!*

*Le concept d'aménagement réside dans la création d'un cimetière associé à la beauté du paysage de la Forêt Noire, auquel on accède facilement par les sentiers publics de randonnée, sans avoir à ouvrir la moindre porte. Les accès pour les véhicules de service d'une part, et pour les visiteurs et le parking d'autre part sont séparés. Les visiteurs peuvent se rendre au cimetière sans passer sur la voie routière principale ni sur les deux voies annexes.*



#### Projektdaten

Bauherr: Gemeinde Höhen-

schwand/Schwarzwald

Landschaftsarchitekt:

Planungsbüro Wengmann

AG, Untersiggenthal und

Dresden

Architekt: M. Wüthrich,

Freiburg i.B.

Projektierung: 1986 bis 1989

Ausführung: 1989 bis 1993

gliedert. Sie liegen in sich öffnenden Wiesenflächen in der freien Landschaft. Insgesamt sind etwa 700 Grabstellen vorgesehen, dazu gehört auch ein Gemeinschaftsgrab mit oder ohne Namensnennung. Hochstämmige, fruchtlose Kirschbäume schaffen die Verbindung zwischen Grabfeldern und Freiflächen.

Im Westen der Anlage wurde ein Denkmal postiert und mit einer kräftigen Baumreihe eingerahmt. Hierdurch entsteht ein angemessener Orientierungspunkt im Gelände. Natursteinmauern mit Sitzflächen bilden zusammen mit den ergänzenden Pflanzungen aus typischen heimischen Heckenpflanzen den Abschluss zu den Aussenflächen.

*L'emplacement du bâtiment du cimetière fut prévu au point le plus bas du terrain. C'est ainsi qu'on réussit à obtenir une intégration discrète et en harmonie avec le paysage. Ce bâtiment comprend une salle dédiée au recueillement, deux chapelles ardentes, le local technique et des annexes. Toutes les allées du cimetière sont dépourvues d'escaliers et conçues pour être accessibles aux handicapés.*

*Le parvis, lieu de rassemblement des enterrements, constitue le point de départ en direction du cimetière. L'ornementation artistique (résultat d'un concours) souligne aussi depuis l'extérieur la dignité du site.*

*Les tombes sont réparties dans l'espace et des haies les séparent. Elles gisent au cœur d'un paysage ouvert, sur les prairies. Quelque 700 emplacements de sépulture ont été prévus en ce lieu, dont également une tombe collective avec ou sans citation des noms. Des cerisiers sur tiges sans fruit lient les emplacements des tombes et les espaces libres.*

*C'est à l'ouest de cet ensemble que fut placé un monument encadré d'une ligne d'arbres très marquante, qui crée un site d'orientation. Des murs et des haies limitent le cimetière.*